ФИЛОЛОГИЯ. ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ, ПРИКЛАДНАЯ И СРАВНИТЕЛЬНО-СОПОСТАВИТЕЛЬНАЯ ЛИНГВИСТИКА PHILOLOGY. THEORETICAL, APPLIED AND COMPARATIVE LINGUISTICS

Научная статья УДК 811.11–112 Филологические науки https://doi.org/10.26907/2658-3321.2023.6.3.334-343

КОРПУСНЫЙ АНАЛИЗ ЛЕКСИЧЕСКИХ ПУЧКОВ В АНГЛОЯЗЫЧНЫХ АРГУМЕНТАТИВНЫХ ТЕКСТАХ РУССКОЯЗЫЧНЫХ СТУДЕНТОВ

 Π . Ахмади 1 , Э.Ю. Новикова 2

Волгоградский государственный университет, Волгоград, Россия

¹leilaahmadi@outlook.com, https://orcid.org/0000-0003-0592-6059

²nov-elina@volsu.ru, https://orcid.org/0000-0003-4442-9071

Аннотация. Использование речевых клише является неотъемлемой частью выработки навыков письменной речи на английском языке. Однако в современном научном дискурсе представлено недостаточно исследований о структуре шаблонных оборотов и частоте их использования русскоязычными студентами-авторами с разным уровнем владения иностранным языком. Данное исследование посвящено рассмотрению особенностей использования лексических пучков в аргументативных текстах русскоязычных студентов с тремя уровнями владения иностранным языком (C1, B2 и B1) с применением корпуса REALEC. Результаты показывают, что студенты с более низким уровнем владения иностранным языком, как правило, отдают предпочтение ограниченному набору лексических пучков из-за ограниченных лингвистических знаний. Структурный анализ позволил выявить склонность к использованию пучков, основанных на глагольных группах, и частотное использование глагольных словосочетаний с местоимениями, в том числе личными. Кроме того, студенты широко используют разговорные квантификаторы и оценочные связки, такие как it-конструкции для представления своих аргументов независимо от уровня владения иностранным языком. Полученные результаты свидетельствуют о широком использовании разговорных и стереотипных пучков в аргументативных текстах студентов даже с более высоким уровнем владения иностранным языком, причем их частотность возрастает по мере снижения уровня владения языком. Результаты исследования имеют практическое значение и могут найти применение при обучении письму на английском языке и оценивании качества научных текстов.

Ключевые слова: корпусная лингвистика; лексические пучки; студенческое письмо; аргументативные тексты; уровень владения иностранным языком

Для цитирования: Ахмади Л., Новикова Э.Ю. Корпусный анализ лексических пучков в англоязычных аргументативных текстах русскоязычных студентов. *Казанский лингвистический журнал.* 2023;6(3): 334–343. https://doi.org/10.26907/2658-3321.2023.6.3.334-343

Ahmadi L., Novikova E. Lexical Bundles in English Argumentative Writing of Russian University Students... *Kazan Linguistic Journal*. 2023; 6(3): 334–343

Original article

Philology studies

https://doi.org/10.26907/2658-3321.2023.6.3.334-343

LEXICAL BUNDLES IN ENGLISH ARGUMENTATIVE WRITING OF RUSSIAN UNI-VERSITY STUDENTS: A CORPUS-DRIVEN STUDY

L. Ahmadi¹, E.Yu. Novikova²

Volgograd State University, Volgograd, Russia

¹<u>leilaahmadi@outlook.com</u>, https://orcid.org/0000-0003-0592-6059

²nov-elina@volsu.ru, https://orcid.org/0000-0003-4442-9071

Abstract. The use of formulaic sequences is an essential part of writing development in English for academic purposes. However, there is limited research on the frequency and structure of these sequences used by Russian-speaking student writers across different proficiency levels. This study investigates the use of lexical bundles in argumentative essays written by Russian university students at three proficiency levels (C1, B2, and B1) using the REALEC corpus. The results indicate that lower-level students tend to rely on bundles more frequently, but with less variety due to limited linguistic resources. The structural analysis shows a significant preference for verb-phrase-based bundles and frequent use of verb phrases with pronouns, particularly personal pronouns. Colloquial quantifiers and evaluative bundles, such as anticipatory *it*-patterns, were also found to be extensively used by the students, regardless of their proficiency level. Additionally, the study highlights the widespread use of conversational and stereotypic bundles in the students' argumentative essays, even at higher levels of assessed proficiency, with their frequency increasing as proficiency level decreases. The findings of this study have practical and pedagogical implications for the acquisition, instruction, and assessment of second-language writing in English for academic purposes.

Keywords: corpus linguistics; lexical bundles; academic writing; argumentative essays; proficiency

For citation: Ahmadi L., Novikova E. Lexical Bundles in English Argumentative Writing of Russian University Students: a Corpus-driven Study. *Kazan Linguistic Journal*. 2023;6(3): 334–343. (In Russ.). *https://doi.org/10.26907/2658-3321.2023.6.3.334-343*

За последние несколько десятилетий корпусная лингвистика внесла значительный вклад в понимание использования языка. Ряд исследований позволил констатировать склонность языка различных жанров к образованию комбинаций слов, так называемых языковых формул и шаблонов общения в устном и письменном коммуникативном регистрах, включенных в языковую память носителей языка в качестве «строительных блоков» дискурса [1; 2]. В настоящее время в эпоху глобальной научной коммуникации наблюдается растущий интерес к изучению языковых особенностей формул общения, в нашем случае к лексическим пучкам, как маркеру развития умений и навыков написания текстов на иностранном языке [2; 3; 4]. Несмотря на распространение английского языка как языка международного общения lingua franca в ряде не англоговорящих стран многие студенты вузов по-прежнему не владеют этим языком или же

ФИЛОЛОГИЯ. ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ, ПРИКЛАДНАЯ И СРАВНИТЕЛЬНО-СОПОСТАВИТЕЛЬНАЯ ЛИНГВИСТИКА

Ахмади Л. **Новикова Э.Ю.** Корпусный анализ лексических пучков в англоязычных аргументативных... *Казанский лингвистический журнал.* 2023; 6(3): 334–343

уровень владения остается чрезвычайно низким. Одним из языковых инструментов решения данной языковой проблемы нам представляются лексические пучки, широко используемые в жанре «научная статья», поскольку они отвечают за связность текста, снижают когнитивную нагрузку и передают позицию автора или его отношение к излагаемой теме.

Малоизученность данного феномена в российской лингвистической науке объясняет отсутствие единого общепринятого термина, номинирующего лексико-грамматическую последовательность слов. Такие лексические связки слов имеют устойчивый характер, входят в узус языка, хранятся и извлекаются из памяти человека в виде так называемого пучка и не создаются в момент речевого использования [5]. В лингвистических исследованиях часто обращаются к анализу лексико-семантических полей и анализу слов и сочетаний, формирующих такие поля [6, 7].

В предлагаемом исследовании мы используем термин «лексические пучки» вслед за Н.В. Денисовой и Е.С. Петровой [8] и трактуем лексические пучки как лексико-грамматическую связку и последовательность трех или более слов, реализуемых определенные функции дискурса.

В работах К. Хайланда [5], В. Кортеса [9], Ф. Пана, Р. Реппена [10], Ф. Гюнгера и Х. Уйсала [11], Ц. Дэн [12] и Р. Мартинеса и Н. Шмитта [13], Т.В. Толстовой [14], С. Во [15], Ю. Бестген [16], Ш. Стейплс и др. [17] можно встретить анализ лексических пучков в фокусе их использования в широком диапазоне жанров и функциональных стилей, в первую очередь в научных текстах. Однако, нет ни одного исследования, посвященного анализу лексических пучков в научном тексте, написанном русскоязычными студентами на иностранном языке, что объясняет актуальность предпринимаемого исследования.

Целью настоящего исследования является выявление структурных особенностей лексических пучков, их частотности и типа в статьях аргументативного типа, написанных русскоязычными студентами, не являющимися носителями английского языка.

Ahmadi L., Novikova E. Lexical Bundles in English Argumentative Writing of Russian University Students... *Kazan Linguistic Journal*. 2023; 6(3): 334–343

Данные для исследования были отобраны из корпуса REALEC (Russian Error-Annotated Learner English Corpus), сборника англоязычных работ, написанных русскоязычными студентами университетов. В результате отбора было сформировано три корпуса студенческих работ (далее – КСР), представляющих уровни владения языком В1, В2 и С1 и состоящих в общей сложности из 802 текстов на английском языке, содержащих 256 085 слов, написанных русскоговорящими студентами второго курса бакалавриата в период с 2014 по 2019 год

Анализ проведён с использованием N-граммовой функции *AntConc* [18]. КСР-С1, КСР-В2 и КСР-В1 были исследованы на предмет их типа, частотности и структурных характеристик в соответствии с классификацией Д. Байбера по 12 типам грамматических конструкций.

Корпусной анализ позволил выявить 92 лексических пучка в RWC 1, 81 в КСР-В2 и 70 в КСР-В1, которые встречаются в более чем 5% от общего количества текстов в каждом подкорпусе (таб. 1). Из одиннадцати лексических пучков, встречаемых в текстах студентов всех трех уровней владения языком, четыре выражения on the other hand, on the one hand, I would like to и my point of view стоят особняком, поскольку группируются в верхней части списка наиболее частых пучков в В1, В2, С1. Один пучок используется в С1 и В2, а также девять пучков используются в В2 и В1, но ни один из них не используется совместно на уровнях В1 и С1.

Те пучки, которые встречаются в текстах более низкого уровня (например, there are a lot, have a lot of, do not want to), в стилистическом плане представляются разговорными, в то время как пучки более высокого уровня (at the same time), – формальными.

Таблица 1. Лексические пучки, общие для более чем 5% текстов в трех подкорпусах

				1 1 7		
КСР-С1	f'	КСР-В2	f'	КСР-В1	f'	
on the other hand	117	on the other hand	101	on the other hand	98	
on the one hand	61	I would like to + (say+(that))	96	there are a lot	75	
I would like to + (say)	52	on the one hand	49	I would like to	68	

ФИЛОЛОГИЯ. ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ, ПРИКЛАДНАЯ И СРАВНИТЕЛЬНО-СОПОСТАВИТЕЛЬНАЯ ЛИНГВИСТИКА

Ахмади Л. Новикова Э.**Ю.** Корпусный анализ лексических пучков в англоязычных аргументативных... *Казанский лингвистический журнал.* 2023; 6(3): 334–343

(from) + my point of	33	there are a lot	42	increasing the number of	47
view					
one of the most	28	(from/in) + my point of view	33	on the one hand	42
like to say that	30	a lot of people	33	my point of view	30
all over the world	27	believe that it is	32	the best way to	27
some people believe	28	one of the most	25	some people think that	27
that					
at the same time	27	increasing the number of	23	is one of the	25
a lot of people	25	it is important to	22	I want to say	25
(that) + the best way to	22	all over the world	19	some people believe	24
				that	
some people think that	25	that it is not	19	one of the most	20
believe that it is	22	there is an opinion + (that)	18	it is necessary to	20
is one of the	19	say that it is	17	think that it is	19
(discuss) + both points of view	18	there are people who	17	a lot of people	18
it is possible to	18	at the same time	17	there are people who	18
that it is more	16	some people think that	16	all over the world	17
		some people believe that	16	in the modern world	17
		it is obvious that	16	believe that it is	17
		is one of the	16	I strongly believe that	17
		the best way to	16	it is important to	17
		a lot of time	15	that it is not	16
		it is better to	15	increase the number of	15
		I strongly believe that	14	to sum it up	14
		have a lot of	13	have a lot of	14
		do not want to	13	this point of view	14
		it is very important	13	I think it is	14
		some people say that	13	that it is very	13
				do not want to	12
				it is better to	12
				and as a result	11

Примечание. f' = нормализованная частота на 100 000.

В таблице 2 представлены результаты сравнительного анализа грамматических конструкций лексических пучков. В целом, полученные результаты указывают на схожие предпочтения в использовании основных грамматических структур лексических пучков, однако при дальнейшем распределении на подкатегории были выявлены некоторые различия в предпочтении употребления

Ahmadi L., Novikova E. Lexical Bundles in English Argumentative Writing of Russian University Students... *Kazan Linguistic Journal*. 2023; 6(3): 334–343

типов пучков для каждой группы. В то время как авторы статей уровня В2 используют предложную конструкцию со встроенным фрагментом of-фразы (напремер, with the help of, for the sake of), в подкорпусах уровня С1 и В1 не было выявлено ни одного случая использования таких пучков.

Более того, только один вариант предложных конструкций *for a long time* был обнаружен в подкорпусе более высокого уровня, в то время как не было выявлено ни одного случая использования авторами с более низким языковым уровнем. Наиболее частотными конструкциями во всех трех корпусах являются предложные выражения, включая стереотипные выражения *on the one hand* и *on the other hand*.

Что касается лексических пучков, основанных на именных фразах, студенты с уровнем С1 продемонстрировали большую склонность использовать именные фразы с фрагментами *of*-фраз (например, *the end of the*, *one of the most*), в то время как студенты с более низкими уровнями В2 и В1 отдают предпочтение выражениям с квантификатором (например, *a lot of people*, *a lot of time*).

 Таблица 2.

 Распределение грамматических конструкций лексических пучков

Tuenpegesienne I passisiarin teekin konerpyklinn sieken teekin ity ikob						
Категория	Подкатегории	КСР-С1	КСР-В2	КСР-В1		
именная	Именная группа + фрагмент of-	9.78% (9)	4.94% (4)	5.80% (4)		
группа	фразы					
	Именная группа с другим фраг-	4.35% (4)	2.47% (2)			
	ментом постмодификатора					
	Выражения-квантификаторы (+	5.43% (5)	6.17% (5)	7.25% (5)		
	именная группа)					
	Предвосхищающее <i>it</i> + именная	2.17% (2)	1.23% (1)			
	группа					
	Фрагмент наречного предложения	1.09% (1)				
предлож-	Предложная группа со встроен-		2.47% (2)			
ная группа	ным фрагментом <i>of</i> -фразы					
	Выражения предложной группы	1.09% (1)				
	Другая предложная группа (фраг-	6.52% (6)	7.41% (6)	7.25% (5)		
	мент)					
глагольная	(Глагольная группа) + фрагмент	17.39% (16)	18.52%	20.29%		
группа	предложения, введенный союзом		(15)	(14)		
	that					
	Предвосхищающее it + глагольная	15.22% (14)	14.81%	18.84%		
	/ прилагательная группа		(12)	(13)		
	(Глагол или прилагательное) +	7.61% (7)	12.35%	8.70% (6)		
	фрагмент предложения, введен-		(10)			
	ный <i>to</i>					
	Местоимение / существительное +	11.96% (11)	9.88% (8)	10.14% (7)		

ФИЛОЛОГИЯ. ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ, ПРИКЛАДНАЯ И СРАВНИТЕЛЬНО-СОПОСТАВИТЕЛЬНАЯ ЛИНГВИСТИКА

Ахмади Л. **Новикова Э.Ю.** Корпусный анализ лексических пучков в англоязычных аргументативных... *Казанский лингвистический журнал.* 2023; 6(3): 334–343

связка <i>be</i> (+)			
Личное местоимение + лексиче-	4.35% (4)	3.70% (3)	7.25% (5)
ская группа глаголов			
(Глагольная группа) + фрагмент of -	1.09% (1)	3.70% (3)	4.35% (3)
фразы			
Связка be + именная / прилага-	1.09% (1)	3.70% (3)	2.90% (2)
тельная группа			
Глагольная группа с активным гла-	1.09% (1)	2.47% (2)	2.90% (2)
ГОЛОМ			
Глагольная группа + фрагмент		1.23% (1)	
предложной группы			
Пассивный глагол + фрагмент	3.26% (3)		
предложной группы			
Лексические пучки с фрагментами	1.09% (1)		
<i>wh</i> -клаузулы			
Другие конструкции	5.43% (5)	4.94% (4)	4.35% (3)

Большинство лексических пучков во всех трех подкорпусах имеют глагольную конструкцию, что составляет 69,57%, 74,39% и 78,26% лексических пучков в текстах уровня С1, уровня В2 и уровня В1, соответственно. Во всех трех подкорпусах отмечается частотное использование фрагмента *that*-предложения в качестве дополнения к глагольной фразе. Студенты, как правило, выражают свои аргументы с помощью лексических пучков в виде that-предложений, например, *some people believe that* и *to point out that*.

Другой важной структурной особенностью аргументирующих текстов студентов является частотное использование глагольных фраз с местоимениями с частотой 192, 292, 307 на 100 000 слов в КСР-С1-, КСР-В2- и КСР-В1 соответственно. Наиболее часто во всех трех группах используется местоимение первого лица, например, *I would like to* и *I strongly believe that*. Кроме того, наблюдается обратная зависимость частотности употребления экзистенциальных конструкций с *there* от уровня владения языком (например, *there is an opinion, there are a lot*). Этот вывод не подтверждает предыдущие исследования, в которых говорилось о более частом использовании экзистенциальных конструкций с *there* студентами-носителями языка [19, 20].

Выводы

Ahmadi L., Novikova E. Lexical Bundles in English Argumentative Writing of Russian University Students... *Kazan Linguistic Journal*. 2023; 6(3): 334–343

Результаты проведенного исследования позволяют сформулировать следующие выводы. Наблюдается зависимость использования разнообразных типов лексических пучков от уровня владения языком. В текстах уровней В2 и В1 доминируют лексические пучки, свойственные разговорной речи (анпример, *a lot of*). В текстах уровня С1 наблюдается стереотипное использование более сложных форм лексических пучков (например, *on the one hand, on the other hand, at the same time*). Доминирующей конструкцией лексических пучков в письменных работах всех уровней владения языком выступает глагольная конструкци для выражения личного отношения автора к научной проблеме. Частота использования лексических пучков выше в текстах более низкого уровня, хотя они и менее разнообразны с точки зрения структуры и типа, чем те, которые используются в текстах более высокого уровня.

Список литературы

- 1. Biber D., Conrad S., Cortes V. If you look at. Lexical Bundles in University Teaching and Textbooks. *Applied linguistics*. 2004;25(3):371–405. DOI: 10.1093/applin/25.3.371
- 2. Biber D., Johansson S., Leech, G., et all. *Longman Grammar of Spoken and Written English*. Harlow: Longman; 1999. 1203 p. DOI: 10.1075/z.232
- 3. Appel R. Lexical bundles in L2 English academic texts: Relationships with holistic assessments of writing quality. *System.* 2022;(110):102899. DOI: 10.1016/j.system.2022.102899
- 4. Chen Y.-H., Baker P. Investigating Criterial Discourse Features across Second Language Development: Lexical Bundles in Rated Learner Essays, CEFR B1, B2 and C1. *Applied linguistics*. 2014;37(6):849–880. DOI: 10.1093/applin/amu065
- 5. Hyland K. As can be seen: Lexical bundles and disciplinary variation. *English for Specific Purposes*. 2008;27(1):4–21. DOI: 10.1016/j.esp.2007.06.001
- 6. Сакаева Л.Р., Евсюкова А.В. Формирование и процесс пополнения семантического поля «дипломатия и внешняя политика» в английском и русском языках в сопоставительном аспекте. *Казанский лингвистический журнал.* 2020;2(3):57–70. DOI: 10.26907/2658-3321.2020.3.2.57–70.
- 7. Калинина А.Г., Сакаева Л.Р., Тахтарова С.С. Семантическое поле "Alimento" как отражение испанской национальной культуры. *Казанский лингвистический журнал*. 2023;6(1):80–89. DOI: https://doi.org/10.26907/2658-3321.2023.6.1.80-89
- 8. Денисова Н.В., Петрова Е.С. Маркеры ряда: кластерность и вариантность (на материале английского языка. *Вестник Челябинского государственного университета*. 2008;(30): 44–49.
- 9. Cortes V. Lexical bundles in published and student disciplinary writing: Examples from history and biology. *English for Specific Purposes*. 2004;23(4):397–423. DOI: 10.1016/j.esp.2003.12.001
- 10. Pan F., Reppen R., Biber D. Comparing patterns of L1 versus L2 English academic professionals: Lexical bundles in Telecommunications research journals. Journal of English for Academic Purposes. 2016;(21):60–71. DOI: 10.1016/j.jeap.2015.11.003
- 11. Güngör F., Uysal H. H. Lexical bundle use and crosslinguistic influence in academic texts. *Lingua*. 2020;(242):102859. DOI: 10.1016/j.lingua.2020.102859

ФИЛОЛОГИЯ. ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ, ПРИКЛАДНАЯ И СРАВНИТЕЛЬНО-СОПОСТАВИТЕЛЬНАЯ ЛИНГВИСТИКА

Ахмади Л. Новикова Э.**Ю.** Корпусный анализ лексических пучков в англоязычных аргументативных... *Казанский лингвистический журнал.* 2023; 6(3): 334–343

- 12. Lu X., Deng J. With the rapid development: A contrastive analysis of lexical bundles in dissertation abstracts by Chinese and L1 English doctoral students. *Journal of English for Academic Purposes*. 2019;(39):21–36. DOI: 10.1016/j.jeap.2019.03.008
- 13. Martinez R., Schmitt N. A Phrasal Expressions List. *Applied linguistics*. 2012;33(3): 299–320. DOI: 10.1093/applin/ams010
- 14. Толстова Т.В. Лексические блоки в отраслевом интернет-дискурс (на материале блогов в сфере геоинформационных технологий). *Преподаватель 21 век.* 2019;(2):399–410.
- 15. Vo S. Use of lexical features in non-native academic writing. Journal of second language writing. 2019;(44):1–12. DOI: 10.1016/j.jslw.2018.11.002
- 16. Bestgen Y. Evaluating the frequency threshold for selecting lexical bundles by means of an extension of the Fisher's exact test. *Corpora*. 2018;13(2):205–228. DOI: 10.3366/cor.2018.0144
- 17. Staples S., Egbert J., Biber D., et all. Formulaic sequences and EAP writing development: Lexical bundles in the TOEFL iBT writing section. *Journal of English for Academic Purposes*. 2013;12(3):214–225. DOI: s10.1016/j.jeap.2013.05.002
- 18. Anthony L. AntConc. (Version 4.0.11) [Computer Software]. Waseda University; 2022. URL: https://www.laurenceanthony.net/software [дата обращения: 15.11.2021].
- 19. Bychkovska T., Lee J. J. At the same time: Lexical bundles in L1 and L2 university student argumentative writing. *Journal of English for Academic Purposes*. 2017;(30):38–52. DOI: 10.1016/j.jeap.2017.10.008
- 20. Ädel A., Erman B. Recurrent word combinations in academic writing by native and non-native speakers of English: A lexical bundles approach. *English for Specific Purposes*. 2012;31(2): 81–92. DOI: 10.1016/j.esp.2011.08.004

References

- 1. Biber D., Conrad S., Cortes V. If you look at Lexical Bundles in University Teaching and Textbooks. *Applied linguistics*. 2004; 25(3):371–405. DOI: 10.1093/applin/25.3.371
- 2. Biber D., Johansson S., et all. *Longman Grammar of Spoken and Written English*. Harlow: Longman; 1999. 1203 p. DOI: 10.1075/z.232
- 3. Appel R. Lexical bundles in L2 English academic texts: Relationships with holistic assessments of writing quality. *System.* 2022;(110):102899. DOI: 10.1016/j.system.2022.102899
- 4. Chen Y.-H., Baker P. Investigating Criterial Discourse Features across Second Language Development: Lexical Bundles in Rated Learner Essays, CEFR B1, B2 and C1. *Applied linguistics*. 2014; 37(6):849–880. DOI: 10.1093/applin/amu065
- 5. Hyland K. As can be seen: Lexical bundles and disciplinary variation. *English for Specific Purposes*. 2008;27(1):4–21. DOI: 10.1016/j.esp.2007.06.001
- 6. Sakaeva L.R., Evsyukova A.V. Formation and process of replenishment of semantic field "diplomacy and foreign policy" in the English and Russian languages incomparative aspect. *Kazan Linguistic Journal*. 2020;2(3):57–70. (InRuss.) DOI: 10.26907/2658-3321.2020.3.2.57–70
- 7. Kalinina A.G., Sakaeva L.R., Takhtarova S.S. The Semantic Field "Alimento" as a Reflection of the Spanish National Culture. *Kazan Linguistic Journal*. 2023;6(1):80–89. (In Russ.). DOI: https://doi.org/10.26907/2658-3321.2023.6.1.80-89
- 8. Denisova N. V., Petrova E. S. Series markers: clustering and variability (on the material of the English language. *Vestnik of Chelyabinsk State University*. 2008;(30):44-49 (in Russ.)
- 9. Cortes V. Lexical bundles in published and student disciplinary writing: Examples from history and biology. *English for Specific Purposes*. 2004;23(4):397–423. DOI: 10.1016/j.esp.2003.12.001
- 10. Pan F., Reppen R., Biber D. Comparing patterns of L1 versus L2 English academic professionals: Lexical bundles in Telecommunications research journals. Journal of English for Academic Purposes. 2016;(21):60–71. DOI: 10.1016/j.jeap.2015.11.003
- 11. Güngör F., Uysal H. H. Lexical bundle use and crosslinguistic influence in academic texts. *Lingua*. 2020;(242):102859. DOI: 10.1016/j.lingua.2020.102859

Ahmadi L., Novikova E. Lexical Bundles in English Argumentative Writing of Russian University Students... *Kazan Linguistic Journal*. 2023; 6(3): 334–343

- 12. Lu X., Deng J. With the rapid development: A contrastive analysis of lexical bundles in dissertation abstracts by Chinese and L1 English doctoral students. *Journal of English for Academic Purposes*. 2019;(39):21–36. DOI: 10.1016/j.jeap.2019.03.008
- 13. Martinez R., Schmitt N. A Phrasal Expressions List. *Applied linguistics*. 2012;33(3): 299–320. DOI: 10.1093/applin/ams010
- 14. Tolstova T. V. Lexical blocks in a branch internet-discourse (on the material of blogs in the sphere of geoinformation technologies). *Educator 21 century*. 2019;(2):399–410 (in Russ.)
- 15. Vo S. Use of lexical features in non-native academic writing. Journal of second language writing. 2019;(44):1–12. DOI: 10.1016/j.jslw.2018.11.002
- 164. Bestgen Y. Evaluating the frequency threshold for selecting lexical bundles by means of an extension of the Fisher's exact test. *Corpora*. 2018;13(2):205–228. DOI: 10.3366/cor.2018.0144
- 17. Staples S., Egbert J., Biber D., McClair A. Formulaic sequences and EAP writing development: Lexical bundles in the TOEFL iBT writing section. *Journal of English for Academic Purposes*. 2013;12(3):214–225. DOI: s10.1016/j.jeap.2013.05.002
- 18. Anthony L. AntConc. (Version 4.0.11) [Computer Software]. Waseda University; 2022. Available from: https://www.laurenceanthony.net/software.
- 19. Bychkovska T., Lee J. J. At the same time: Lexical bundles in L1 and L2 university student argumentative writing. *Journal of English for Academic Purposes*. 2017;(30):38–52. DOI: 10.1016/j.jeap.2017.10.008
- 20. Ädel A., Erman B. Recurrent word combinations in academic writing by native and non-native speakers of English: A lexical bundles approach. *English for Specific Purposes*. 2012;31(2): 81–92. DOI: 10.1016/j.esp.2011.08.004

Авторы публикации

Ахмади Лейла –

Аспирант

Волгоградский государственный университет

Волгоград, Россия

Email: <u>leilaahmadi@outlook.com</u>

https://orcid.org/0000-0003-0592-6059

Новикова Элина Юрьевна -

Доктор филологических наук, профессор

Волгоградский государственный университет

Волгоград, Россия

Email: nov-elina@volsu.ru,

https://orcid.org/0000-0003-4442-9071

Раскрытие информации о конфликте интересов

Автор заявляет об отсутствии конфликта интересов.

Информация о статье

Поступила в редакцию: 8.06.2023

Одобрена после рецензирования: 15.07.2023

Принята к публикации: 2.08.2023

Автор прочитал и одобрил окончательный вариант рукописи.

Информация о рецензировании

«Казанский лингвистический журнал» благодарит анонимного рецензента (рецензентов) за их вклад в рецензирование этой работы.

Authors of the publication

Ahmadi Leila –

Postgraduate student

Volgograd State University,

Volgograd, Russia

Email leilaahmadi@outlook.com,

https://orcid.org/0000-0003-0592-6059

Novikova Elina Yurevna -

Doctor of Sciences (Philology), Professor

Volgograd State University

Volgograd, Russia

Email: nov-elina@volsu.ru,

https://orcid.org/0000-0003-4442-9071

Conflicts of Interest Disclosure

The author declares that there is no conflict of interest.

Article info

Submitted: 8.06.2023

Approved after peer reviewing: 15.07.2023

Accepted for publication: 2.08.2023

The author has read and approved the final manuscript.

Peer review info

Kazan Linguistic Journal thanks the anonymous reviewer(s) for their contribution to the peer review of this work.